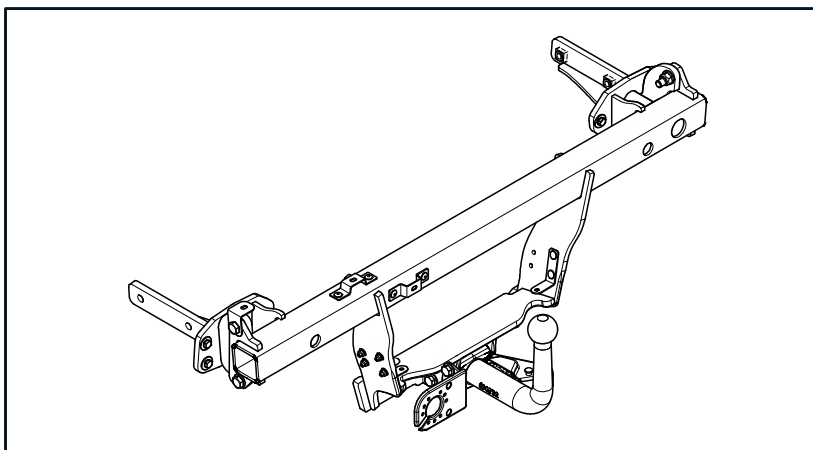


GB	INSTALLATION INSTRUCTIONS
DE	MONTAGEANLEITUNG
FR	INSTRUCTION DE MONTAGE
NL	MONTAGEAANWIJZING
IT	MANUALE DI INSTALLAZIONE
ES	INSTRUCCIONES DE MONTAJE
SE	MONTERINGSANVISNING
PT	INSTRUÇÕES DE MONTAGEM
GR	ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ
HU	SZERELÉSI ÚTMUTATÓ
SK	NÁVOD NA MONTÁ
RU	РУКОВОДСТВО ПО МОНТАЖУ
DK	MONTERINGSANVISNING
PL	INSTRUKCJA MONTAŻU
NO	MONTERINGSANVISNING
CZ	NÁVOD K MONTÁŽI
FI	ASENNUSOHJE
UA	ІНСТРУКЦІЯ З МОНТАЖУ
RO	INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE
HR	UPUTE ZA MONTAŽU
TR	MONTAJ KILAVUZU
SL	NAVODILA ZA MONTAŽO



GB	Description: Towbar detachable Application: e VITARA (AP) 2025 ->	Part Number: 9911J-58U0*-000 Installation Time: 1,5 h
DE	Beschreibung: Towbar detachable Verwendung: e VITARA (AP) 2025 ->	Teilenummer: 9911J-58U0*-000 Montagezeit: 1,5 h
FR	Désignation: Towbar detachable Utilisation: e VITARA (AP) 2025 ->	n° de pièce: 9911J-58U0*-000 Temp d'installation: 1,5 h
NL	Beschrijving: Towbar detachable Bebruik: e VITARA (AP) 2025 ->	Nummer onderdelen: 9911J-58U0*-000 Montagetijd: 1,5 h
IT	Descrizione: Towbar detachable Applicazione: e VITARA (AP) 2025 ->	Numero di codice: 9911J-58U0*-000 Tempo di installazione: 1,5 h
ES	Descripción: Towbar detachable Empleo: e VITARA (AP) 2025 ->	Núm. de pieza: 9911J-58U0*-000 Tiempo de instalación: 1,5 h
SE	Beskrivning: Towbar detachable Användning: e VITARA (AP) 2025 ->	Del-nr: 9911J-58U0*-000 Monteringstid: 1,5 h
PT	Descrição: Towbar detachable Utilização: e VITARA (AP) 2025 ->	Nº de Peça: 9911J-58U0*-000 Tempo de montagem: 1,5 h
GR	Περιγραφή: Towbar detachable Χρήση: e VITARA (AP) 2025 ->	Αριθμός ανταλλακτικού: 9911J-58U0*-000 Χρόνος συναρμολόγησης: 1,5 h
HU	Leírás: Towbar detachable Használat: e VITARA (AP) 2025 ->	Alkatrészszám: 9911J-58U0*-000 Szerelési idő: 1,5 h
SK	Popis: Towbar detachable Použite: e VITARA (AP) 2025 ->	Číslo dielu: 9911J-58U0*-000 Čas montáže: 1,5 h
RU	Описание: Towbar detachable Применение: e VITARA (AP) 2025 ->	Деталь №.: 9911J-58U0*-000 Время монтажа: 1,5 h
DK	Beskrivelse: Towbar detachable Anvendelse: e VITARA (AP) 2025 ->	Produkt nr.: 9911J-58U0*-000 Monteringstid: 1,5 h
PL	Opis: Towbar detachable Zastosowanie: e VITARA (AP) 2025 ->	Nr części: 9911J-58U0*-000 Czas montażu: 1,5 h
NO	Beskrivelse: Towbar detachable Bruk: e VITARA (AP) 2025 ->	Delnr.: 9911J-58U0*-000 Monteringstid: 1,5 h
CZ	Popis: Towbar detachable Použití: e VITARA (AP) 2025 ->	Číslo dílu: 9911J-58U0*-000 Doba montáže: 1,5 h
FI	Kuvaus: Towbar detachable Käyttö: e VITARA (AP) 2025 ->	Osanro: 9911J-58U0*-000 Asennusaika: 1,5 h
UA	Опис: Towbar detachable Використання: e VITARA (AP) 2025 ->	№ деталі: 9911J-58U0*-000 Час зібрання: 1,5 h
RO	Descriere: Towbar detachable Utilizare: e VITARA (AP) 2025 ->	Numărul piesei: 9911J-58U0*-000 Timp de asamblare: 1,5 h
HR	Opis: Towbar detachable Koristiti: e VITARA (AP) 2025 ->	Broj dijela: 9911J-58U0*-000 Vrijeme sklopanja: 1,5 h
TR	Tanım: Towbar detachable Kullanmak: e VITARA (AP) 2025 ->	Parça numarasi: 9911J-58U0*-000 Montaj zamanı: 1,5 h
SL	Opis: Towbar detachable Uporaba: e VITARA (AP) 2025 ->	Številka dela: 9911J-58U0*-000 Čas sestavljanja: 1,5 h

GB
Specifications

Model serie : e VITARA
 max. car weight : 2.360 kg
 max. towing weight : 750 kg
 max. vertical weight : 75 kg
 D-value : 5,6 kN
 Typ no. :SYY58A
 Towbar EEC approval no.: E13*55R02/02*4937

DE
**Technische
Daten**

Fahrzeugtyp/Modell : e VITARA
 zul. Gesamtgewicht Fahrzeug : 2.360 kg
 zul. Anhängelast : 750 kg
 max. Stützlast : 75 kg
 D-Wert : 5,6 kN
 Typ Nr. : SYY58A
 ECE Genehmigung: E13*55R02/02*4937

FR
Caractéristiques

Série de modèles : e VITARA
 Poids maximum du véhicule : 2.360 kg
 Charge remorquée maximale : 750 kg
 Charge maximale au point d'attelage: 75 kg
 Valeur D : 5,6 kN
 Typ Nr. : SYY58A
 Numéro d'agrément CEE: E13*55R02/02*4937

NL
**Technische
gegevens**

Modelserie : e VITARA
 max. voertuigmassa : 2.360 kg
 max. aanhangergewicht : 750 kg
 max. vertical weight : 75 kg
 D-waarde : 5,6 kN
 Typeaanduiding : SYY58A
 ECE-goedkeuringsnummer: E13*55R02/02*4937

IT
**Caratteristiche
tecniche**

Serie modello : e VITARA
 Massa massima del veicolo : 2.360 kg
 Massa massima rimorchiabile : 750 kg
 max. vertical weight : 75 kg
 Valore D : 5,6 kN
 Denominazione del tipo : SYY58A
 Numero di omologazione ECE: E13*55R02/02*4937

ES
Datos técnicos

Gama de modelos : e VITARA
 Masa máxima del vehículo : 2.360 kg
 Masa máxima del remolque : 750 kg
 Máxima carga vertical en el punto de enganche del remolque : 75 kg
 Valor D : 5,6 kN
 Designación del tipo : SYY58A
 Número de homologación CEPE: E13*55R02/02*4937

SE
**Maskin-
specifikation**

Modellserie : e VITARA
 max. fordonsvikt : 2.360 kg
 max. släpvagnsvikt : 750 kg
 max. vertikal belastning : 75 kg
 D-värde : 5,6 kN
 Typbeteckning : SYY58A
 ECE-godkännandennummer: E13*55R02/02*4937

PT
**Características
técnicas**

Série : e VITARA
 Peso máx. do veículo : 2.360 kg
 Carga máx. admissível no gancho do reboque : 750 kg
 Carga de apoio máx. : 75 kg
 Valor D : 5,6 kN
 Designação do tipo : SYY58A
 Número de homologação ECE: E13*55R02/02*4937

GR
**Τεχνικός
Δεδομένα**

Σειρά μοντέλου : e VITARA
 Μέγ. βάρος οχήματος : 2.360 kg
 Μέγ. φορτίο ρυμούλκησης : 750 kg
 Μέγ. κατακόρυφα ασκούμενο φορτίο: 75 kg
 Τιμή D (αντοχή σε κόπωση) : 5,6 kN
 Ονομασία τύπου : SYY58A
 Αριθμός έγκρισης ECE: E13*55R02/02*4937

HU
Műszaki adatok

Modellsorozat : e VITARA
 max. járműtömeg : 2.360 kg
 max. pótkocsi terhelés : 750 kg
 max. megtámasztott terhelés : 75 kg
 D érték : 5,6 kN
 Típusmegnevezés : SYY58A
 ECE engedélyezési azonosító: E13*55R02/02*4937

SK
Technické údaje

Modelový rad : e VITARA
 Max. hmotnosť vozidla : 2.360 kg
 Max. zaťaženie prívesu : 750 kg
 Max. zaťaženie na čape spojky prívesu: 75 kg
 Hodnota D : 5,6 kN
 Typové označenie : SYY58A
 Číslo schválenia ECE: E13*55R02/02*4937

RU
**Технические
характеристики**

Модельный ряд : e VITARA
 Макс. масса транспортного средства: 2.360 kg
 Макс. масса буксируемого прицепа: 750 kg
 Макс. нагрузка на сцепной шар: 75 kg
 Параметр D : 5,6 kN
 Типовое обозначение : SYY58A
 Номер допуска ЕЭК: E13*55R02/02*4937

DK
Tekniske data

Modelserie : e VITARA
 Maks. køretøjsmasse : 2.360 kg
 Maks. trukket vægt : 750 kg
 Maks. lodret belastning : 75 kg
 D-værdi : 5,6 kN
 Typebetegnelse : SYY58A
 ECE-godkendelsesnummer: E13*55R02/02*4937

PL
**Dane
techniczne**

Szereg modeli : e VITARA
 Maks. masa pojazdu : 2.360 kg
 Maks. masa ciągniona : 750 kg
 Maks. obciążenie pionowe : 75 kg
 Wartość D : 5,6 kN
 Oznaczenie typu : SYY58A
 Numer dopuszczenia ECE: E13*55R02/02*4937

NO
Tekniske data

Modellserie : e VITARA
 Maks kjøretøymasse : 2.360 kg
 Maks tilhengerlast : 750 kg
 Maks vertikallast : 75 kg
 D-verdi : 5,6 kN
 Typebetegnelse : SYY58A
 ECE-godkjenningsnummer: E13*55R02/02*4937

CZ
Technické údaje

Modelová řada : e VITARA
 Max. hmotnost vozidla : 2.360 kg
 Max. hmotnost přípojného vozidla: 750 kg
 Max. zatížení : 75 kg
 Hodnota D : 5,6 kN
 Typové označení : SYY58A
 Registrační číslo ECE: E13*55R02/02*4937

FI
Tekniset tiedot

Fahrzeugtyp/Modell : e VITARA
 zul. Gesamtgewicht Fahrzeug : 2.360 kg
 zul. Anhängelast : 750 kg
 max. Stützlast : 75 kg
 D-Wert : 5,6 kN
 Typ Nr. : SY58A
 ECE Genehmigung: E13*55R02/02*4937

UA
Технічні характеристики

Модельний ряд : e VITARA
 Макс. маса автомобіля : 2.360 kg
 Макс. маса причіпного вантажу : 750 kg
 Макс. навантага на зчіпну кулю : 75 kg
 D- величина міцність при тривалій дії навантаження : 5,6 kN
 Найменування типу : SY58A
 Номер допуску Європейської Економічної комісії ООН: E13*55R02/02*4937

RO
Date tehnice

Serie model : e VITARA
 Greutate maximă a vehiculului : 2.360 kg
 Greutate maximă remorcată : 750 kg
 Sarcină verticală maximă t : 75 kg
 Valoare D : 5,6 kN
 Descriere tip : SY58A
 Număr de înmatriculare ECE: E13*55R02/02*4937

HR
Technische Daten

Serijska modela : e VITARA
 Maks. masa vozila : 2.360 kg
 Maks. teret prikolice : 750 kg
 Maks. teret potpornja : 75 kg
 D vrijednost : 5,6 kN
 Oznaka tipa : SY58A
 ECE broj dozvole: E13*55R02/02*4937

TR
Teknik veriler

Model serisi : e VITARA
 Maks. araç kütlesi : 2.360 kg
 Maks. römork yükü : 750 kg
 Maks. destek yükü : 75 kg
 D değeri : 5,6 kN
 Tip açıklaması : SY58A
 ECE ruhsat numarası: E13*55R02/02*4937

SL
Tehnični podatki

Model : e VITARA
 Najv. masa vozila : 2.360 kg
 Najv. pripeta masa : 750 kg
 Najv. vertikalna obremenitev prečne sklopke: 75 kg
 D-vrednost : 5,6 kN
 Oznaka tipa : SY58A
 Številka dovoljenja ECE: E13*55R02/02*4937

Attaching parts

Befestigungs- teile

Pièces de fixation

Bevestigings- onderdelen

Parti annessa

Piezas de ontaje

Fästdetaljer

Elementos de ligação

Συνδετήρια εξαρτήματα

Rögzítési helyek

Upevňovacie diely

Крепёж

Fastgøringsdele

Elementy montażowe

Festdeler

Upevňovací díly

Kiinnikkeet

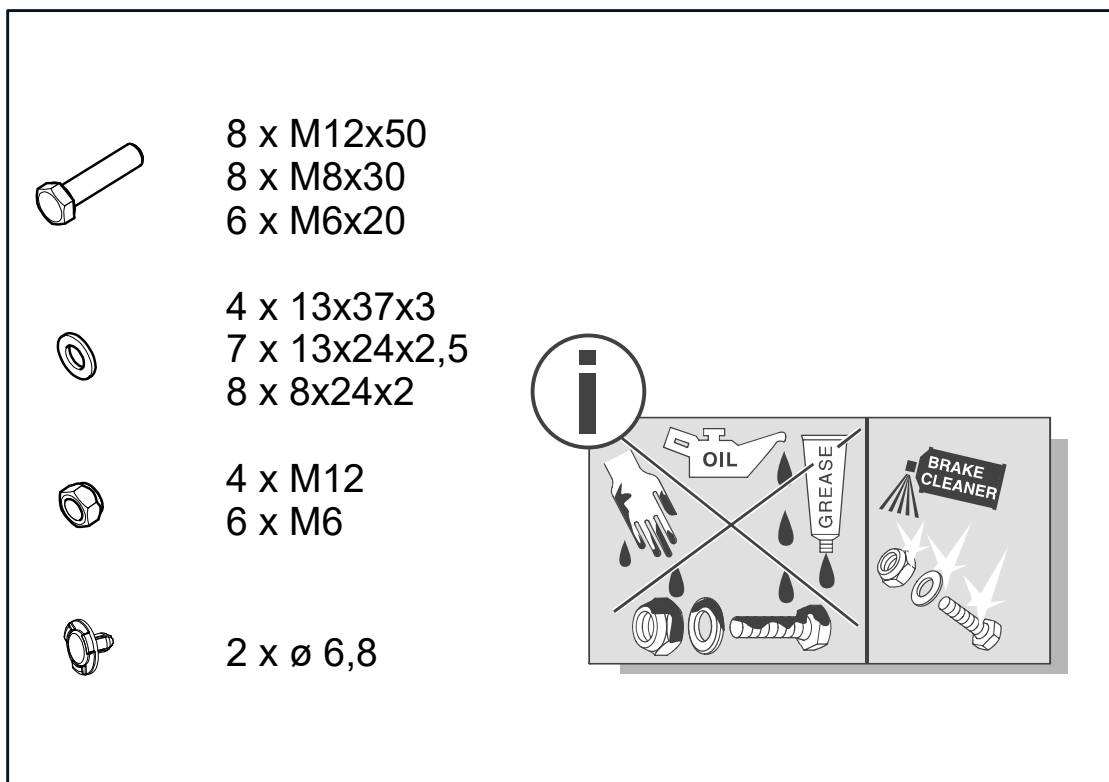
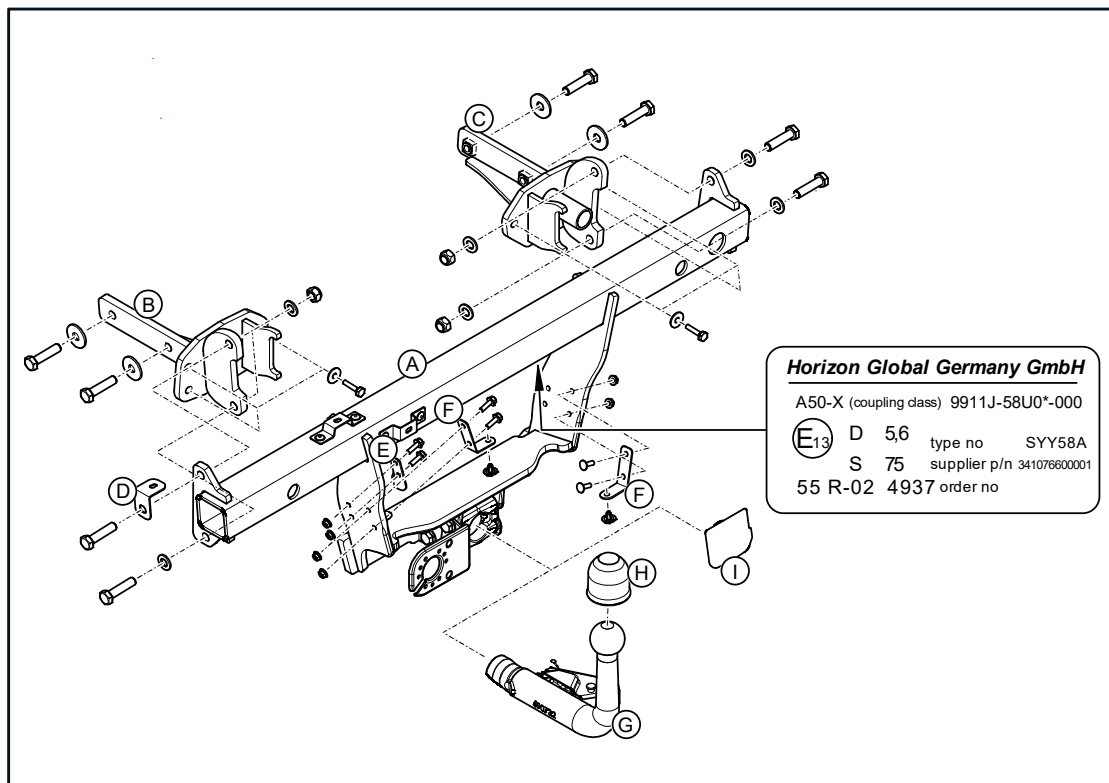
Деталі кріплення

Elemente de prindere

Pričvrtni dijelovi

Sabitleme parçaları

Pritrdilni elementi



Tools

Werkzeuge

Outils

Gereedschap

Utensileria

Herramientas

Verktøysfyrkant

Quadra de accionamento

Εργαλεία

Szerszámok

Nástroje

Инструмент

Værktøj

Narzędzia

Verktøy

Nářadí

Työkalut

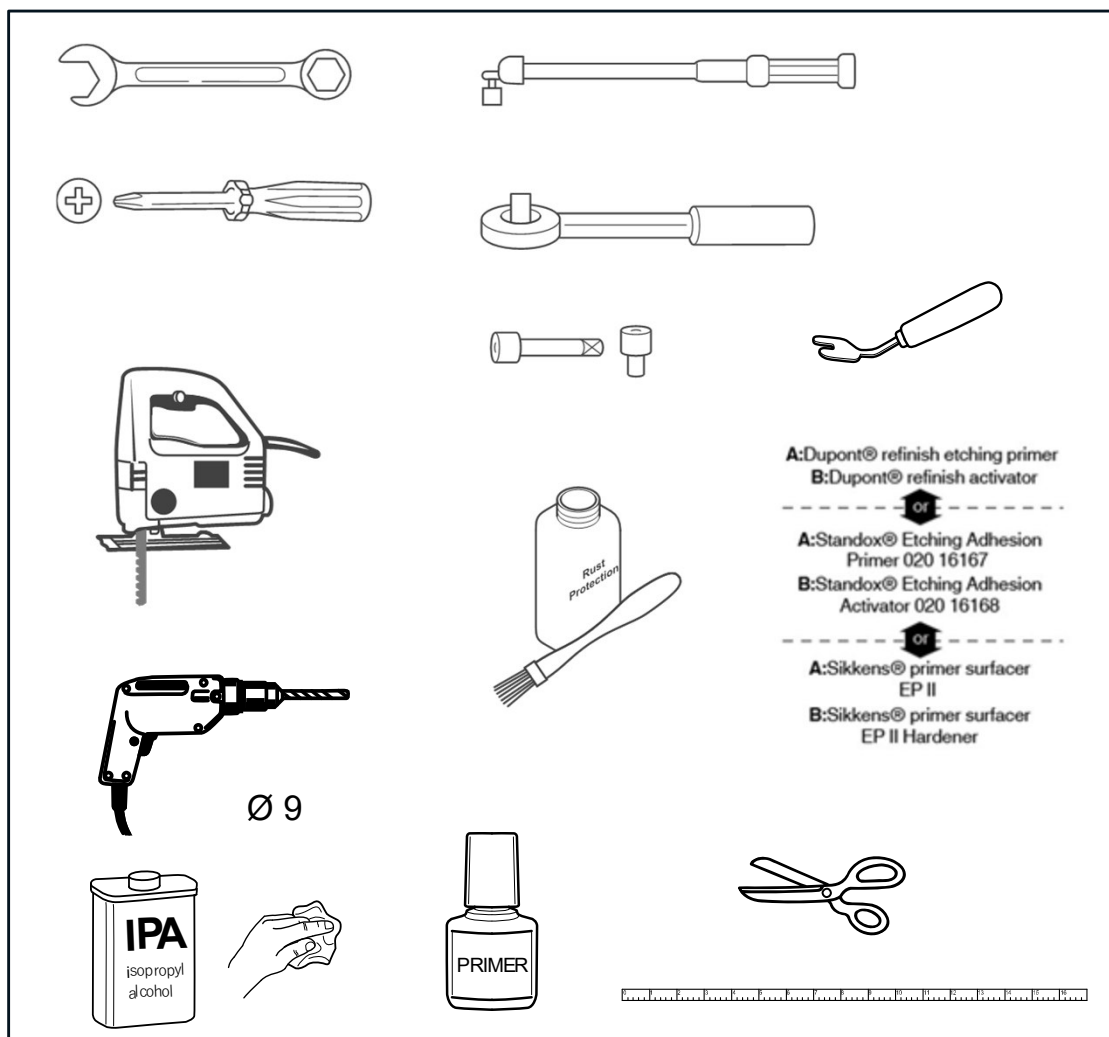
Инструменти

Scule

Alat

Aletler

Orodje



Double-Side-Tape number is 77215-72UV※



490 mm



8 x Small-Clip number is 77290-72S0※

IMPORTANT	Read this mounting manual carefully, before you start the installation. Warranty is granted only when installation is done correctly by your SUZUKI dealer. Modification related to design, construction, illustrations and text are reserved.
WICHTIG	Lesen Sie diese Anleitung vor der Montage aufmerksam durch. Es wird nur Garantie gewährt, wenn die Installation von einem anerkannten SUZUKI-Händler richtig ausgeführt wird. Veränderungen hinsichtlich Entwurf, Konstruktion, Abbildung und Text sind vorbehalten.
IMPORTANT	Lire attentivement ces instructions de montage avant de procéder à l'installation. La garantie n'est valable que si l'installation est réalisée correctement par un concessionnaire agréé SUZUKI. Sous réserve de modifications apportées au concept, à la construction, à l'illustration et au texte.
BELANGIJKE	Lees deze montagehandleiding zorgvuldig door, alvorens U tot installatie overgaat. Garantie wordt alleen verleend indien de installatie correct is uitgevoerd door een erkende SUZUKI dealer. Veranderingen ten aanzien van ontwerp, constructie, afbeelding en tekst zijn voorbehouden.
IMPORTANTE	Léanse cuidadosamente estas instrucciones de montaje, antes de proceder al la instalacion. Unicamente se da garantia si la instalacion ja sido correctamente realizada por un concesionario oficial SUZUKI. Sojeto a modificaciones con respecto a diseño, construcción, representacion y texto.
IMPORTANTE	Läs noga igenom denna monteringsanvisning innan installationen påbörjas. Garanti ges endast om installationen har utförts korrekt av en auktoriserad SUZUKI-försäljare. Rätt till ändringar i design, konstruktion, bilder och text förbehålls.
IMPORTANTE	Leggere attentamente queste istruzioni per il montaggio prima di iniziare l'installazione. La garanzia è valida solo se l'installazione viene correttamente eseguita da un rivenditore autorizzato SUZUKI. Si riserva l'eventualità di apportare modifiche al disegno, alla costruzione, all'immagine e al testo.
IMPORTANTE	Leia com atenção as presentes instruções antes de proceder à montagem. Só é concedida garantia, se a instalação for devidamente efectuada por um representante legal da SUZUKI. Reservamo-nos o direito de proceder a alterações no que se refere ao projecto, construção, ilustração e texto.
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ	Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες πριν από τη συναρμολόγηση. Η εγγύηση ισχύει μόνο εάν η εγκατάσταση γίνει σωστά από εγκεκριμένο αντιπρόσωπο SUZUKI. Διατηρούμε το δικαίωμα να κάνουμε αλλαγές στο σχέδιο, την κατασκευή, τις εικόνες και το κείμενο.
FONTOS	A szerelés megkezdése előtt figyelmesen olvassa ezen útmutatót. Csak abban az esetben történik garancia nyújtása, ha egy SUZUKI márkakereskedő megfelelően módon végezte a szerelést. A kivétel, konstrukció, ábrák és szöveg változtatásának joga fenntartva.
DÔLEŽITÉ	Pred montážou si pozorne prečítajte tieto pokyny. Záruka je platná len vtedy, ak je inštalácia správne vykonaná autorizovaným predajcom SUZUKI. Vyhradzuje si právo na zmeny dizajnu, konštrukcie, ilustrácií a textu.
ВАЖНО	Перед сборкой внимательно прочтите данную инструкцию. Гарантия действительна только в том случае, если установка выполнена правильно авторизованным дилером SUZUKI. Мы оставляем за собой право вносить изменения в дизайн, конструкцию, иллюстрации и текст.
VIGTIGT	Læs denne vejledning omhyggeligt før montering. Garantien er kun gyldig, hvis installationen er udført korrekt af en godkendt SUZUKI-forhandler. Med forbehold for ændringer vedrørende design, konstruktion, figurer og tekst.
WAŻNE	Przed montażem należy zapoznać się z niniejszą instrukcją. Gwarancja jest udzielana jedynie po prawidłowym przeprowadzeniu montażu przez autoryzowanego dystrybutora SUZUKI. Zmiany związane z projektem, konstrukcją, rysunkami i tekstem zastrzeżone.
VIKTIG	Les denne veiledningen omhyggelig før monteringen. Garantien gjelder bare dersom installeringen er riktig foretatt av en anerkjent SUZUKI-forhandler. Endringer med hensyn til utforming, konstruksjon, avbildning og tekst forbeholdes.
DŮLEŽITÉ	Před montáží si pozorně přečtěte tento návod. Záruka platí pouze tehdy, pokud instalaci správně provedl prodejce autorizovaný společností SUZUKI. Změny ohledně návrhu, konstrukce, vyobrazení a textu jsou vyhrazeny.
TÄRKEÄÄ	Lue tämä ohje huolellisesti ennen asentamista. Takuu on voimassa vain, kun valtuutettu SUZUKI-jälleenmyyjä on asentanut laitteiston asianmukaisesti. Oikeus suunnittelun, rakenteen, kuvien ja tekstin muutoksiin pidätetään.
ВАЖЛИВО	Уважно прочитайте посібник перед збиранням. Гарантія є дійсною лише у разі коректного здійснення встановлення уповноваженим дилером SUZUKI. Зберігаються права на внесення будь-яких змін до дизайну, конструкції, ілюстрацій та тексту.
IMPORTANT	Citiți cu atenție acest manual înainte de instalare. Garanția este acordată numai în cazul în care instalarea este efectuată în mod corespunzător, de un dealer SUZUKI acreditat. Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări ale proiectării, construcției, imaginilor și textului.
VAŽNO	Prije montaže pažljivo pročitajte ove upute. Jamstvo vrijedi samo ako je instaliranje pravilno proveo priznati distributer proizvoda SUZUKI. Zadržavamo pravo izmjena koje se odnose na nacrt, konstrukciju, ilustracije i tekst.
ÖNEMLİ	Montajdan önce bu kılavuzu dikkatlice okuyun. Sadece kurulumun yetkili bir SUZUKI bayisi tarafından doğru olarak yapılması durumunda garanti sağlanır. Tasarım, konstrüksiyon, şekiller ve metinlerde değişiklik yapma hakkı saklıdır.
ПОМЕБНО	Pred montažo skrbno preberite ta navodila. Garancija je veljavna le v primeru, da je kljuko pravilno montiral priznani prodajalec podjetja SUZUKI. Pridržujemo si pravico do sprememb v zvezi z zasnovo, konstrukcijo, slikami in besedilom.

IMPORTANT

WARNING / **CAUTION / NOTICE / NOTE**

Please read and follow the instructions carefully. To emphasize special information, the symbol and the words **WARNING**, **CAUTION**, **NOTICE** and **NOTE** have special meanings. Pay special attention to the messages highlighted by the signal words.

WARNING	Indicates a potential hazard that could result in death or serious injury.
CAUTION	Indicates a potential hazard that could result in minor or moderate injury.
NOTICE	Indicates a potential hazard that could result in vehicle or equipment damage.

NOTE: Indicates special information to make maintenance easier or instructions clearer.

WICHTIG

WARNUNG / **VORSICHT / HINWEIS / ANMERKUNG**

Bitte lesen Sie die Anweisungen und folgen Sie Ihnen sorgfältig. Um besondere Informationen hervorzuheben, haben das Symbol und die Wörter **WARNUNG**, **VORSICHT**, **HINWEIS** und **ANMERKUNG** besondere Bedeutungen. Widmen Sie den durch diese Signalwörter hervorgehobenen Botschaften besondere Aufmerksamkeit:

WARNUNG	Weist auf eine potenzielle Gefahr hin, die zum Tod oder einer schweren Verletzung führen kann.
VORSICHT	Weist auf eine potenzielle Gefahr hin, die zu einer geringfügigen oder mäßigen Verletzung führen kann.
HINWEIS	Weist auf eine potenzielle Gefahr hin, die zu einer Beschädigung von Fahrzeug oder Ausrüstung führen kann.

ANMERKUNG: Weist auf besonderer Informationen hin, die die Wartung erleichtern oder Anweisungen deutlicher machen können.

IMPORTANT

AVERTISSEMENT / **PRUDENCE / REMARQUE / NOTE**

Veuillez lire et respecter attentivement les instructions. Pour mettre en avant des informations spéciales, le symbole et les termes **AVERTISSEMENT**, **PRUDENCE**, **REMARQUE** et **NOTE** ont une signification spéciale. Prêtez une attention particulière aux messages mis en avant par ces mots d'avertissement:

AVERTISSEMENT	Indique un danger potentiel susceptible de provoquer un décès ou des blessures graves.
PRUDENCE	Indique un danger potentiel susceptible de provoquer des blessures légères ou modérées.
REMARQUE	Indique un danger potentiel susceptible de provoquer des dommages sur le véhicule ou les équipements.

NOTE: Indique des informations spéciales pour simplifier la maintenance ou pour clarifier des instructions.

BELANGRIJK

WAARSCHUWING / **PAS OP / LET OP / OPMERKING**

Lees de instructies aandachtig door en volg ze zorgvuldig op. Om speciale informatie te benadrukken, hebben het symbol en de woorden **WAARSCHUWING**, **PAS PO**, **LET OP** en **OPMERKING** een speciale betekenis. Besteed extra aandacht aan de berichten die door deze signaalwoorden worden gemarkeerd:

WAARSCHUWING	Geeft een potentieel gevaar aan dat kan leiden tot de dood of ernstig letsel.
PAS OP	Geeft een potentieel gevaar aan dat kan leiden tot licht of matig letsel.
LET OP	Geeft een potentieel gevaar aan dat kan leiden tot schade aan het voertuig of de apparatuur.

OPMERKING: Geeft extra informatie om het onderhoud te vergemakkelijken of de instructies te verduidelijken.

IMPORTANTE

AVVERTENZA / **ATTENZIONE / AVVISO / NOTA**

Leggere e seguire attentamente le istruzioni. Per sottolineare informazioni importanti, il simbolo e le parole **AVVERTENZA**, **ATTENZIONE**, **AVVISO** e **NOTA** hanno significati particolari. Prestare particolare attenzione ai messaggi messi in evidenza da queste parole segnale:

AVVERTENZA	Indica un pericolo potenziale che potrebbe causare morte o ferite gravi.
ATTENZIONE	Indica un pericolo potenziale che potrebbe causare lesioni lievi o moderate.
AVVISO	Indica un pericolo potenziale che potrebbe causare danni al veicolo o agli apparecchiavi.

NOTA: Indica informazioni speciali che rendono più semplice la manutenzione o più chiare le istruzioni.

IMPORTANTE

⚠️ ADVERTENCIA / ⚠️ PRECAUCIÓN / AVISO / NOTA

Lea y siga las instrucciones cuidadosamente. Para destacar la información especial, se emplean el símbolo ⚠️ y las palabras **ADVERTENCIA**, **PRECAUCIÓN**, **AVISO** y **NOTA** con significados específicos. Preste particular atención a los mensajes resaltados mediante estas palabras de señalización:

⚠️ ADVERTENCIA	Indica un riesgo potencial que podría causar la Muerte o lesiones graves.
⚠️ PRECAUCIÓN	Indica un riesgo potencial que podría causar lesiones leves o moderadas.
AVISO	Indica un riesgo potencial que podría causar daños en el vehículo o el equipamiento.

NOTA: Indica información especial que facilita el mantenimiento o clarifica las instrucciones.

VIKTIGT

⚠️ VARNING / ⚠️ SE UPP / HÄNVISNING / OBS

Vänligen läs och följ instruktionerna noggrant. För markering av särskild information har symbolen ⚠️ och orden **VARNING**, **SE UPP**, **HÄNVISNING** och **OBS** specifika betydelser. Var särskilt uppmärksam när det gäller meddelanden som innefattar dessa signalord:

⚠️ VARNING	Indikerar en möjlig fara som kan resultera i dödsfall eller svåra personskador.
⚠️ SE UPP	Indikerar en möjlig fara som kan resultera i smärre eller måttliga personskador.
HÄNVISNING	Indikerar en möjlig fara som kan resultera i saksador på fordon eller utrustning.

OBS: Indikerar särskild information som gör underhållet lättare eller anvisningar tydligare.

IMPORTANTE

⚠️ AVISO / ⚠️ CUIDADO / NOTIFICAÇÃO / NOTA

Por favor leia e siga as instruções atentamente. Para enfatizar informação especial, o símbolo ⚠️ e as palavras **AVISO**, **CUIDADO**, **NOTIFICAÇÃO** e **NOTA** têm significados especiais. Preste especial atenção às mensagens destacadas por estas palavras-sinal:

⚠️ AVISO	Indica um potencial perigo que pode resultar em morte ou ferimento grave.
⚠️ CUIDADO	Indica um potencial perigo que pode resultar em ferimento ligeiro ou moderado.
NOTIFICAÇÃO	Indica um potencial perigo que pode resultar em danos para veículos ou equipamentos.

NOTA: Indica informação especial para tornar a manutenção mais fácil ou as instruções mais claras.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ / ⚠️ ΠΡΟΣΟΧΗ / ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ / ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Διαβάστε τις οδηγίες και ακολουθήστε τις προσεκτικά. Για να τονίσετε συγκεκριμένες πληροφορίες, το σύμβολο ⚠️ και οι λέξεις **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**, **ΠΡΟΣΟΧΗ**, **ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** και **ΣΗΜΕΙΩΣΗ** έχουν ειδική σημασία. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στα μηνύματα που επισημαίνονται από αυτές τις προειδοποιητικές λέξεις:

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ	Υποδεικνύει έναν πιθανό κίνδυνο που θα μπορούσε να οδηγήσει σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.
⚠️ ΠΡΟΣΟΧΗ	Υποδεικνύει έναν πιθανό κίνδυνο που θα μπορούσε να οδηγήσει σε ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό.
ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ	Υποδεικνύει έναν πιθανό κίνδυνο που θα μπορούσε να οδηγήσει σε ζημιά στο όχημα ή τον εξοπλισμό.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Υποδεικνύει ειδικές πληροφορίες που μπορεί να διευκολύνουν τη συντήρηση ή να κάνουν τις οδηγίες πιο σαφείς.

FONTOS

⚠️ FIGYELMEZTETÉS / ⚠️ VIGYÁZAT / ÓVATOSAN / MEGJEGYZÉS

Kérjük, hogy körültekintően olvassa el és tartsa be az utasításokat. A speciális információk nyomtatékosítása érdekében a ⚠️ szimbólum, valamint a **FIGYELMEZTETÉS**, **VIGYÁZAT**, **ÓVATOSAN** és **MEGJEGYZÉS** kifejezés speciális jelentést hordoz. Fokozottan ügyeljen az ilyen jelzőszavak által kiemelt üzenetekre:

⚠️ FIGYELMEZTETÉS	Olyan potenciális veszélyhelyzetre hívja fel a figyelmet, amely halálos kimenetelű vagy súlyos sérüléssel járó balesetet eredményezhet.
⚠️ VIGYÁZAT	Olyan potenciális veszélyhelyzetre hívja fel a figyelmet, amely könnyű vagy közepes sérüléssel járó balesetet eredményezhet.
ÓVATOSAN	Olyan potenciális veszélyhelyzetre hívja fel a figyelmet, amely a jármű vagy az eszköz károsodását eredményezheti.

MEGJEGYZÉS: Olyan speciális információkat közvetít, amelyek a karbantartási munkákat könnyebbé, az utasításokat pedig egyértelműbbé teszik.

DÔLEŽITÉ

⚠ UPOZORNENIE / ⚠ POZOR / ⚠ VAROVANIE / POZNÁMKA

Pokyny si dôkladne prečítajte a dodržiavajte ich. Na zdôraznenie konkrétnej informácie majú symbol a slová **UPOZORNENIE**, **POZOR**, **VAROVANIE**, **POZNÁMKA** špeciálny význam. Venujte mimoriadnu pozornosť hláseniam, ktoré tieto signálne slová sprevádzajú:

UPOZORNENIE	Odkazuje na potenciálne nebezpečenstvo, ktoré môže mať za následok smrť alebo vážne zranenie.
POZOR	Odkazuje na potenciálne nebezpečenstvo, ktoré môže mať za následok male alebo stredne závažné zranenie.
VAROVANIE	Odkazuje na potenciálne nebezpečenstvo, ktoré môže mať za následok poškodenie vozidla alebo zariadenia.

POZNÁMKA: Odkazuje na konkrétnu informáciu na uľahčenie údržby alebo objasnenie pokynov.

ВАЖНО

⚠ ВНИМАНИЕ / ⚠ ОСТОРОЖНО / ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ / ПРИМЕЧАНИЕ

Внимательно ознакомьтесь с инструкциями и соблюдайте их. Чтобы подчеркнуть отдельную информацию, используются символ **ВНИМАНИЕ**, **ОСТОРОЖНО**, **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** и **ПРИМЕЧАНИЕ** имеющие особый смысл. Уделяйте особое внимание сообщениям, сопровождающимся этими сигнальными словами:

ВНИМАНИЕ	Означает потенциальную опасность, которая может привести к гибели или получению серьезных травм.
ОСТОРОЖНО	Означает потенциальную опасность, которая может привести к получению незначительных травм или травм средней степени тяжести.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Означает потенциальную опасность, которая может привести к повреждению транспортного средства или оборудования.

ПРИМЕЧАНИЕ: Означает специальную информацию, которая облегчает техническое обслуживание или уточняет инструкции.

VIGTIGT

⚠ ADVARSEL / ⚠ FORSIGTIG / ⚠ BEMÆRK / OBS

Læs denne brugervejledning, og følg dens instruktioner omhyggeligt. Symbolet og ordene **ADVARSEL**, **FORSIGTIG**, **BEMÆRK** og **OBS** har særlig betydning, da de fremhæver særligt vigtige oplysninger. Vær særligt opmærksom på oplysninger, der fremhæves med disse signalord:

ADVARSEL	Indicates a potential hazard that could result in death or serious injury.
FORSIGTIG	Indicates a potential hazard that could result in minor or moderate injury.
BEMÆRK	Indicates a potential hazard that could result in vehicle or equipment damage.

OBS:: Her anføres særlige oplysninger, som gør vedligeholdelsen lettere eller instruktionerne mere letforståelige.

WAŻNE

⚠ OSTRZEŻENIE / ⚠ OSTROŻNIE / ⚠ UWAGA / WSKAZÓWKA

Należy dokładnie przeczytać instrukcje i przestrzegać ich. Dla wyróżnienia informacji specjalnych symbol i słowa **OSTRZEŻENIE**, **OSTROŻNIE**, **UWAGA** oraz **WSKAZÓWKA** mają specjalne znaczenia. Należy zwrócić szczególną uwagę na komunikaty wyróżnione tymi słowami sygnałowymi:

OSTRZEŻENIE	Oznacza potencjalne niebezpieczeństwo, które może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.
OSTROŻNIE	Oznacza potencjalne niebezpieczeństwo, które może spowodować mniejsze lub średnie obrażenia ciała.
UWAGA	Oznacza potencjalne niebezpieczeństwo, które może spowodować uszkodzenia pojazdu lub urządzenia.

WSKAZÓWKA: Oznacza informację specjalną ułatwiającą konserwację lub wyjaśniającą instrukcje.

VIKTIG

⚠ ADVARSEL / ⚠ FORSIKTIG / ⚠ OBS / MERK

Vennligst les instruksjonene og følg dem nøye. For å understreke spesifikk informasjon har symbolet og ordene **ADVARSEL**, **FORSIKTIG**, **MERKNAD** og **MERK** spesielle betydninger. Vær spesielt oppmerksom på meldingene fremhevet av disse signalordene:

WARNING	Indikerer en potensiell fare som kan resultere i død eller alvorlig skade.
CAUTION	Indikerer en potensiell fare som kan resultere i mindre eller moderat skade.
NOTICE	Indikerer en potensiell fare som kan føre til skade på kjøretøyet eller utstyret.

MERK: Angir informasjon som gjør vedlikeholdet enklere eller forklarer anvisninger mer nøyaktig.

DŮLEŽITÝ



Přečtěte si prosím pokyny a pečlivě je dodržujte. Pro zdůraznění konkrétních informací mají symbol a slova **VAROVÁNÍ**, **POZOR**, **UPOZORNĚNÍ** a **POZNÁMKA** zvláštní význam. Věnujte zvláštní pozornost zprávám zvýrazněným těmito signálními slovy:

VAROVÁNÍ	Označuje potenciální nebezpečí, které může mít za následek smrt nebo vážné zranění.
POZOR	Označuje potenciální nebezpečí, které může mít za následek lehké nebo středně těžké zranění.
UPOZORNĚNÍ	Označuje potenciální nebezpečí, které by mohlo vést k poškození vozidla nebo zařízení.

POZNÁMKA: Označuje speciální informace pro snazší provedení údržby nebo pochopení instrukcí.

TÄRKEÄ



Lue ohjeet ja noudata niitä huolellisesti. Tietyn tiedon korostamiseksi symbolilla ja sanoilla **VAROITUS**, **VARO**, **HUOMAUTUS** ja **HUOMAA** on erityismerkityksiä. Kiinnitä erityistä huomiota viesteihin, jotka on korostettu näillä merkisanoina:

VAROITUS	Ilmoittaa mahdollisesta vaarasta, joka voi aiheuttaa kuoleman tai vakavan vamman.
VARO	Ilmoittaa mahdollisesta vaarasta, joka voi aiheuttaa lievän tai keskivaikean vamman.
HUOMAUTUS	Ilmoittaa mahdollisesta vaarasta, joka voi aiheuttaa ajoneuvon tai varusteiden vaurioitumisen..

HUOMAA: Antaa erityisiä tietoja huollon helpottamiseksi tai selventää ohjeita.

ВАЖЛИВО



Прочитайте інструкції та уважно їх дотримуйтесь. Щоб підкреслити певну інформацію, символ і слова **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**, **УВАГА**, **УВАГА** та **ПРИМІТКА** мають спеціальні значення. Зверніть особливу увагу на повідомлення, виділені цими сигнальними словами:

УВАГА	Вказує на потенційну небезпеку, яка може призвести до смерті або серйозних травм.
ОБЕРЕЖНО	Вказує на потенційну небезпеку, яка може призвести до незначних або середніх травм.
ПОПЕРЕДЖЕННЯ	Вказує на потенційну небезпеку, яка може призвести до пошкодження автомобіля чи обладнання.

ПРИМІТКА: Означає спеціальну інформацію, яка полегшує технічне обслуговування або уточнює інструкції.

IMPORTANT



Vă rugăm să citiți instrucțiunile și să le urmați cu atenție. Pentru a sublinia informații specifice, simbolul și cuvintele **AVERTISMENT**, **ATENȚIE**, **NOTĂ** și **NOTĂ** au semnificații speciale. Acordați o atenție deosebită mesajelor evidențiate de aceste cuvinte semnalizatoare:

AVERTISMENT	Indică un pericol potențial care ar putea duce la moarte sau vătămări grave.
PRECAUȚIE	Indică un pericol potențial care ar putea duce la vătămări minore sau moderate.
INDICAȚIE	Indică un pericol potențial care ar putea duce la deteriorarea vehiculului sau a echipamentului.

NOTĂ: Indică informații speciale pentru a facilita mentenanța sau pentru a clarifica instrucțiuni.

VANŽNO



Kérjük, olvassa el az utasításokat, és gondosan kövesse azokat. A különleges információk hangsúlyozása érdekében a szimbólum és a **UPOZORENJE**, **POZOR**, **NAPUTAK** és **NAPOMENA** szavak különleges jelentéssel bírnak. Fordítson különös figyelmet az e jelzőszavak által hangsúlyozott üzenetekre:

UPOZORENJE	Olyan potenciális veszélyt jelez, amely halált vagy súlyos sérülést okozhat.
POZOR	Olyan lehetséges veszélyt jelez, amely kisebb vagy közepes sérülést okozhat.
NAPUTAK	Olyan lehetséges veszélyt jelez, amely a jármű vagy a berendezés károsodását eredményezheti.

NAPOMENA: Ukazuje na posebne informacije koje olakšavaju ili objašnjavaju održavanje.

ÖNEMLİ

⚠ UYARI / ⚠ DİKKAT / BİLGİ / NOT

Lütfen talimatları okuyun ve dikkatle uygulayın. Özel bilgileri vurgulamak için, sembol ⚠ ve **UYARI**, **DİKKAT**, **BİLGİ** ve **NOT** kelimelerinin özel anlamları vardır. Bu işaret sözcükleriyle vurgulanan mesajlara özellikle dikkat edin:

⚠ UYARI	Ölüm veya ciddi yaralanmayla sonuçlanabilecek potansiyel bir tehlikeyi belirtir.
⚠ DİKKAT	Hafif veya orta derecede yaralanmaya yol açabilecek potansiyel bir tehlikeyi belirtir.
BİLGİ	Araca veya ekipmana zarar verebilecek potansiyel bir tehlikeyi belirtir.

NOT: Bakımı kolaylaştırabilecek veya talimatları daha anlaşılır hale getirebilecek özel bilgileri belirtir.

POMEMBNO

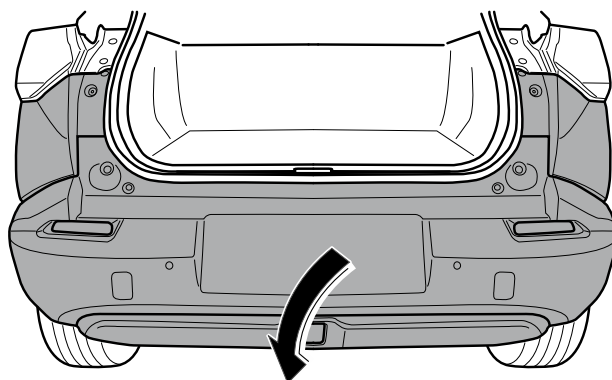
⚠ POZOR / ⚠ OPOZORILO / OBVESTILO / OPOMBA

Preberite navodila in jih natančno upoštevajte. Simbol ⚠ in besede **POZOR**, **OPOZORILO**, **OBVESTILO** in **OPOMBA** imajo poseben pomen, da poudarijo posebne informacije. Posebno pozornost namenite sporočilom, ki so poudarjena s temi opozorilnimi besedami:

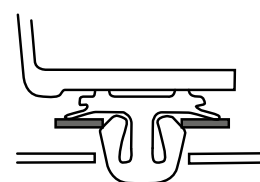
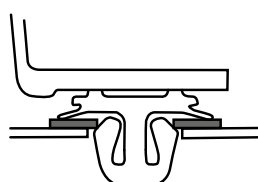
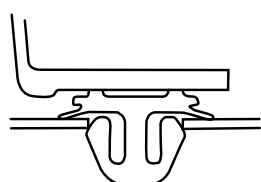
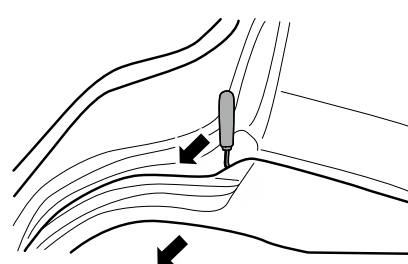
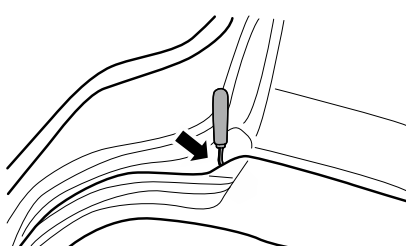
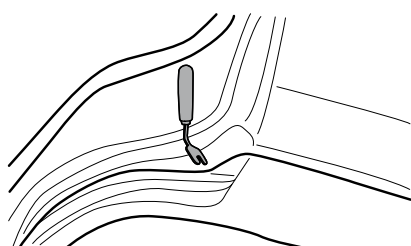
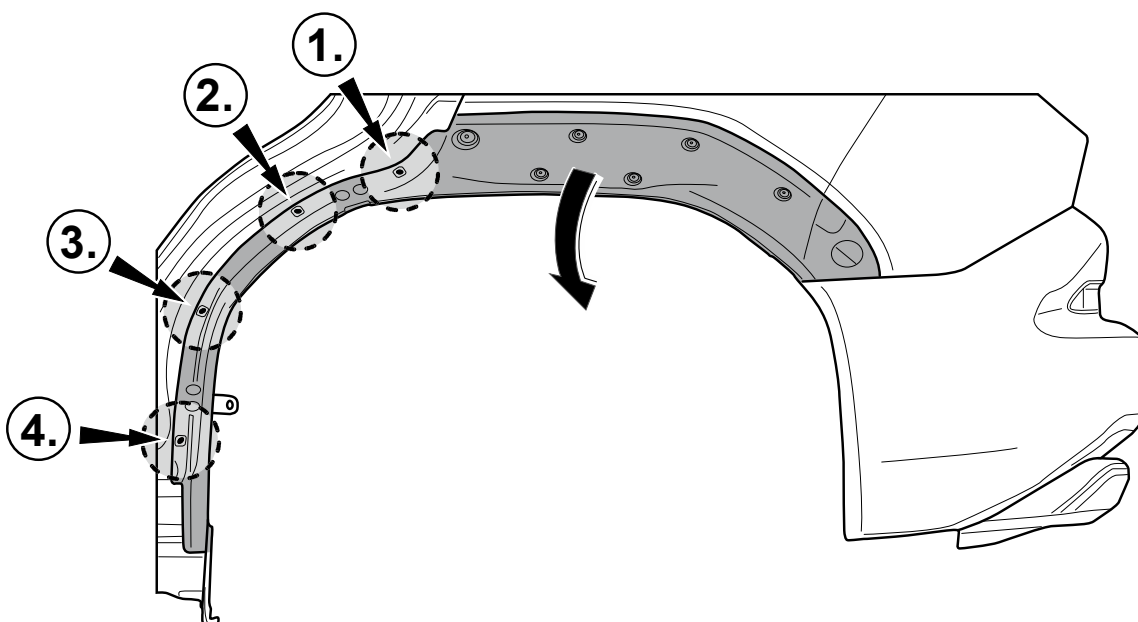
⚠ POZOR	Označuje potencialno nevarnost, ki lahko povzroči smrt ali hude telesne poškodbe.
⚠ OPOZORILO	Označuje potencialno nevarnost, ki lahko povzroči manjše ali zmerne poškodbe.
OBVESTILO	Označuje potencialno nevarnost, ki lahko povzroči poškodbo vozila ali opreme.

OPOMBA: Označuje posebne informacije, ki lahko olajšajo vzdrževanje ali pojasnijo navodila.

1



SUZUKI



2

SUZUKI



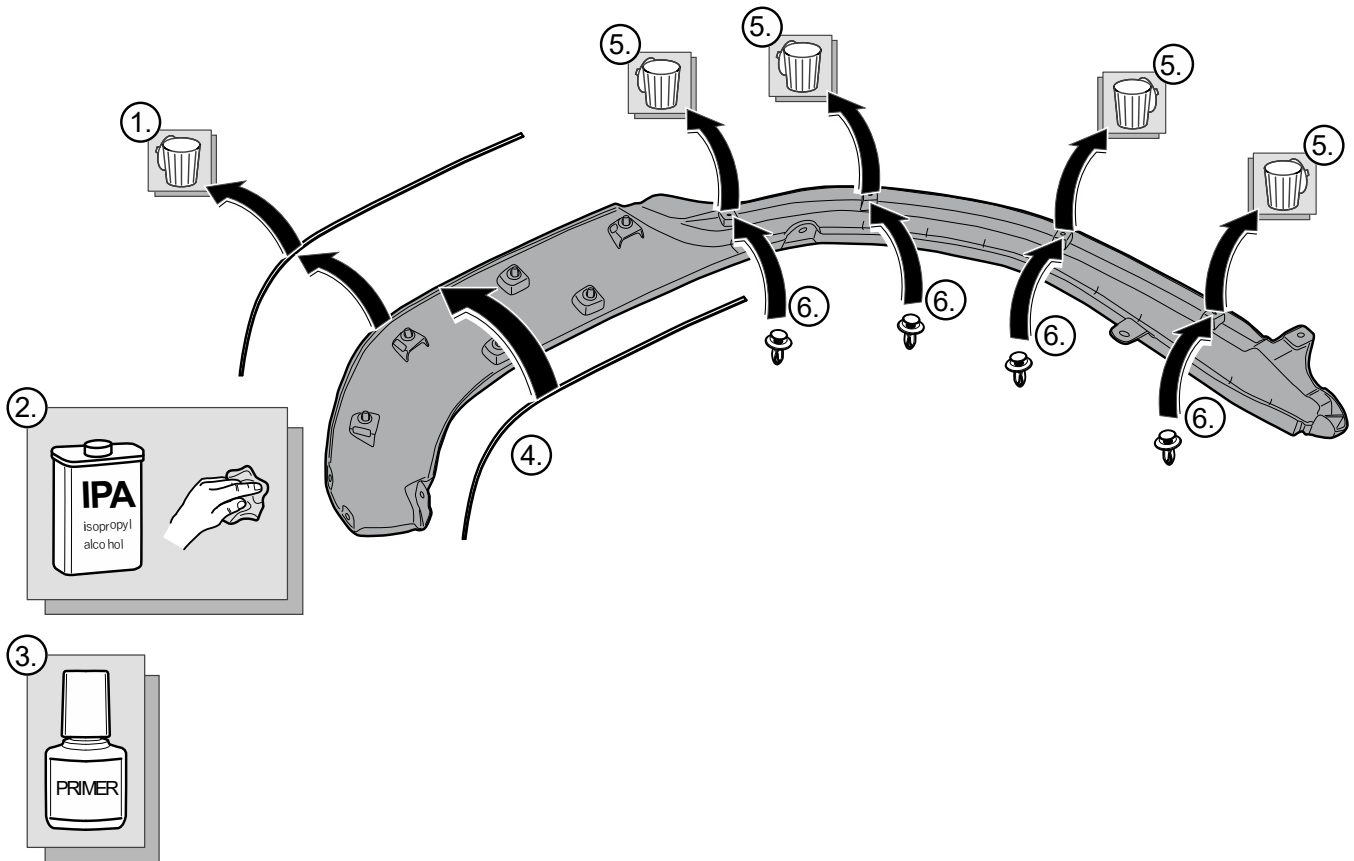
Double-Side-Tape number is 77215-72UV※



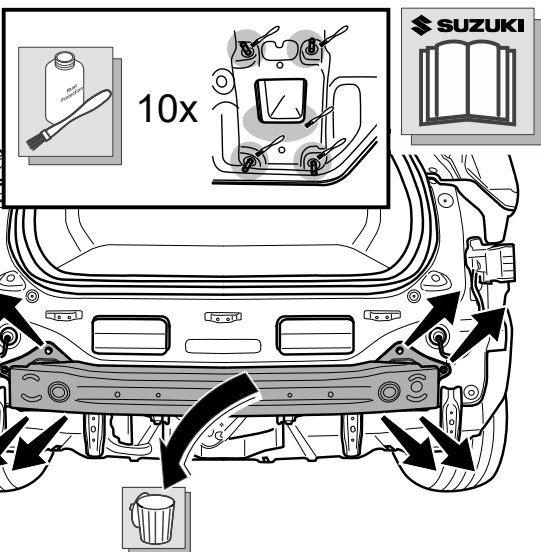
490 mm



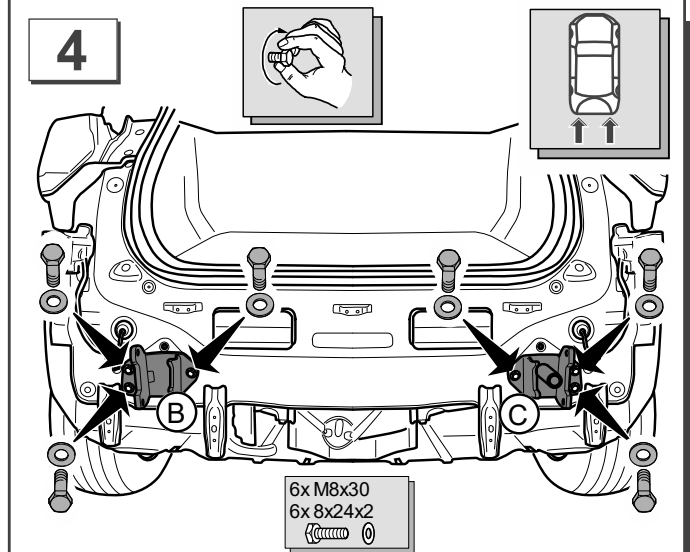
8 x Small-Clip number is 77290-72S0※

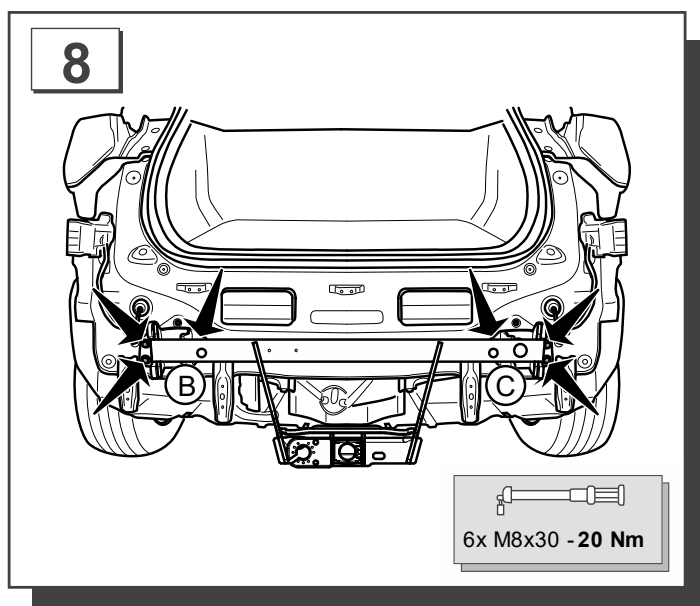
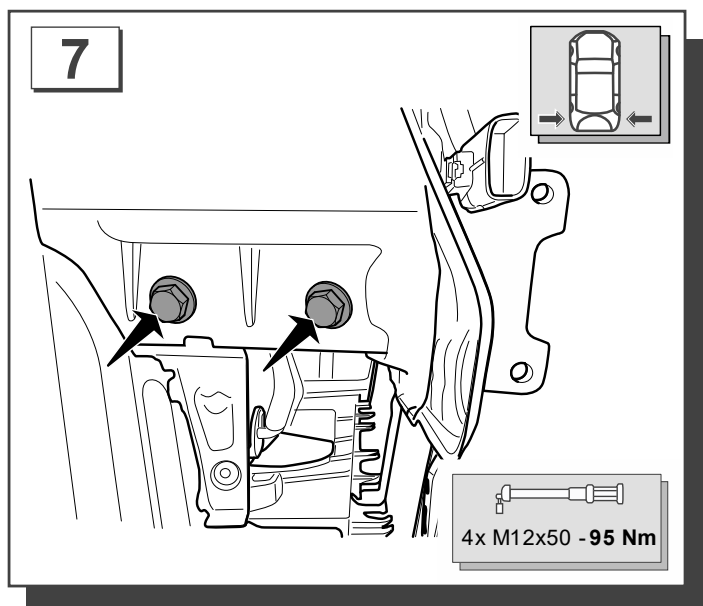
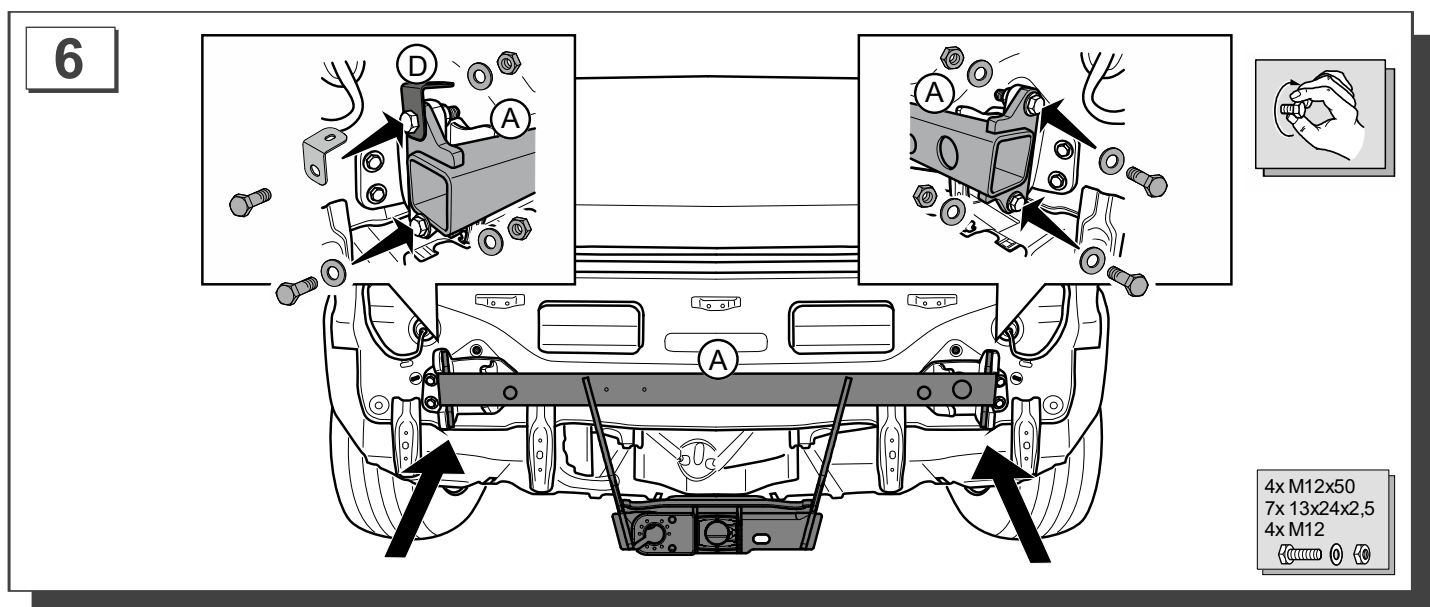
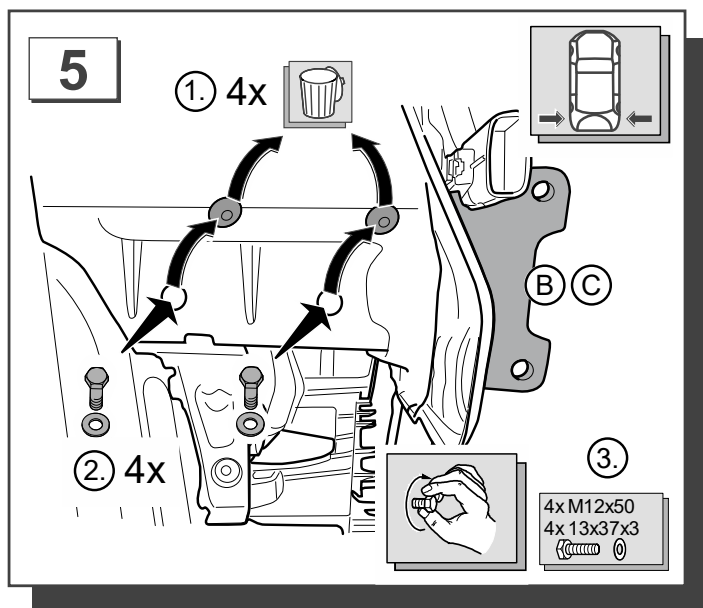


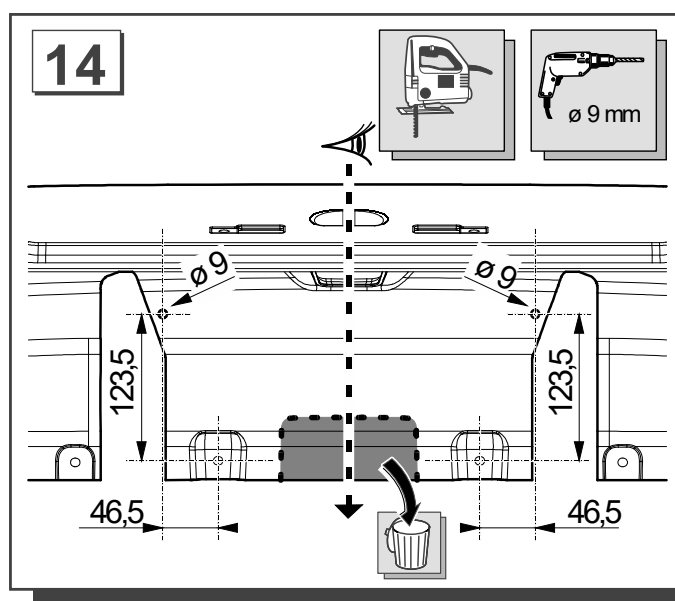
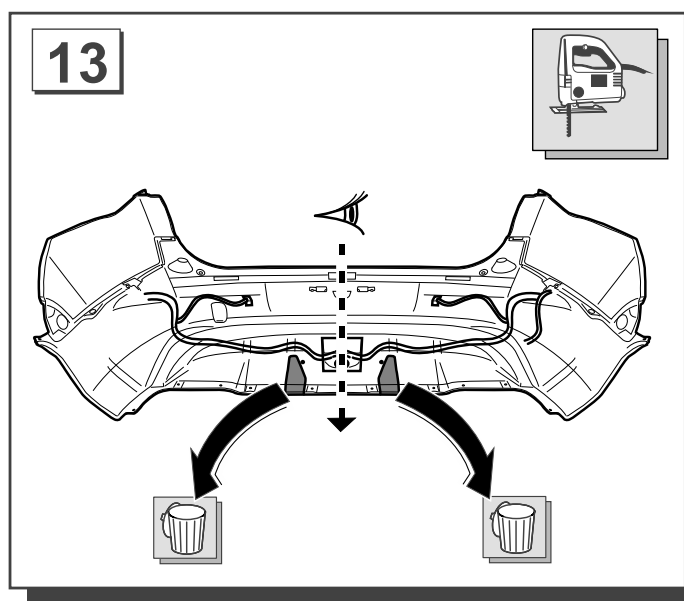
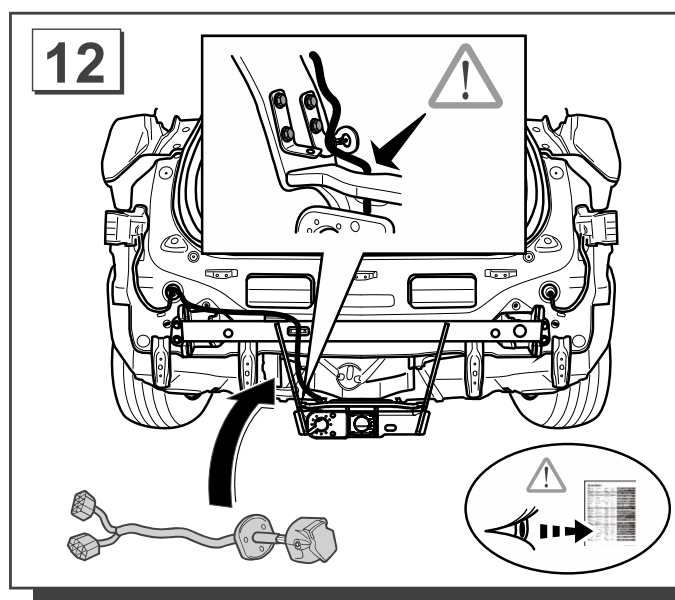
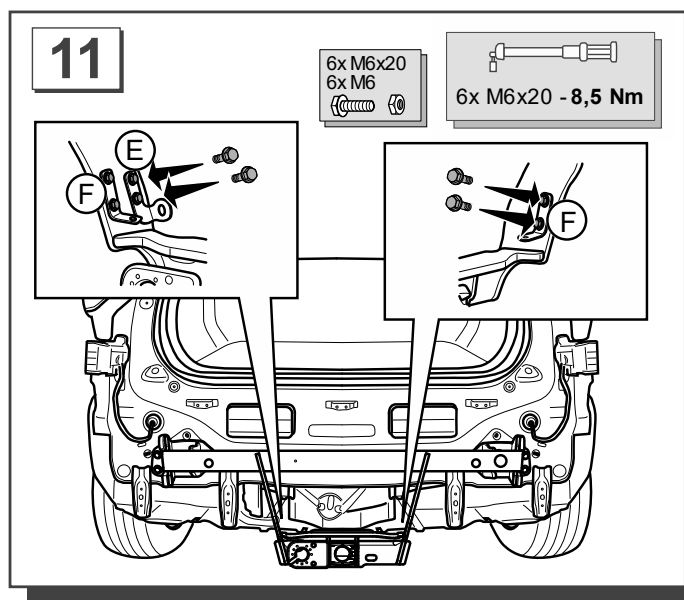
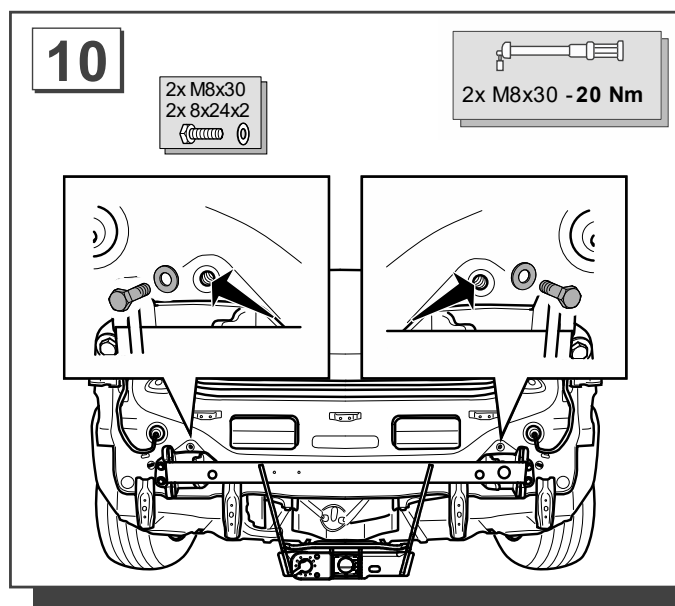
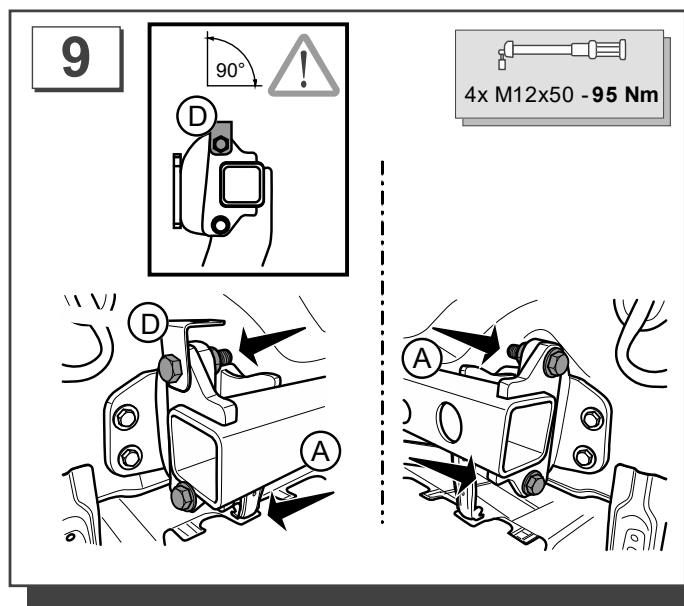
3



4

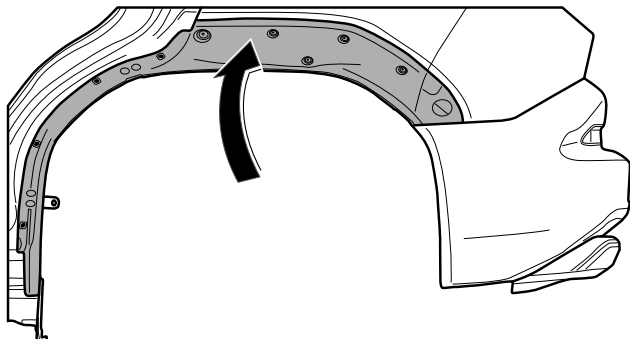






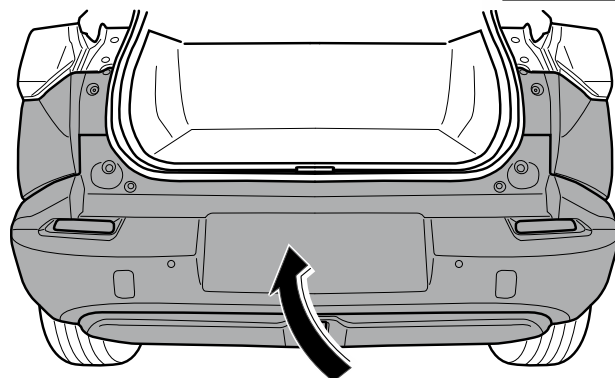
15

SUZUKI



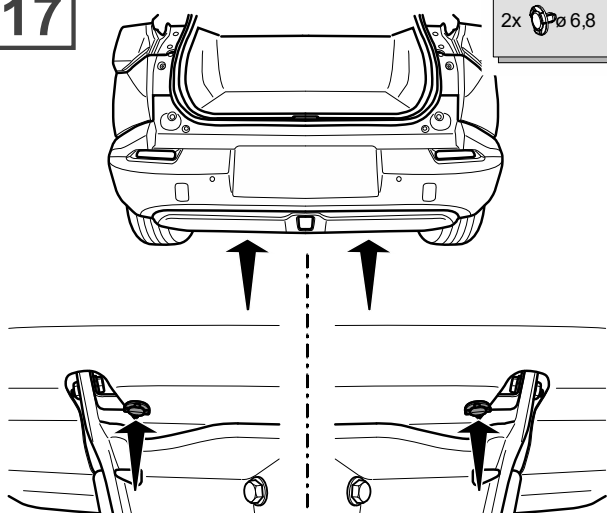
16

SUZUKI

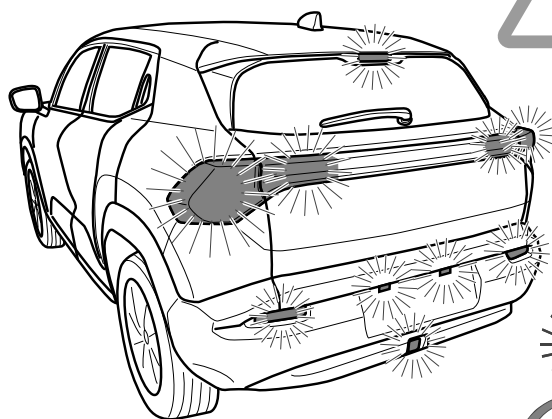


17

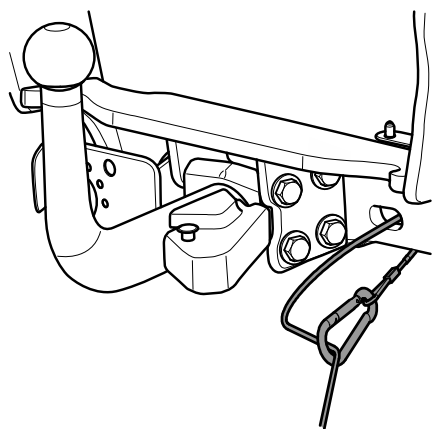
2x  $\varnothing 6,8$



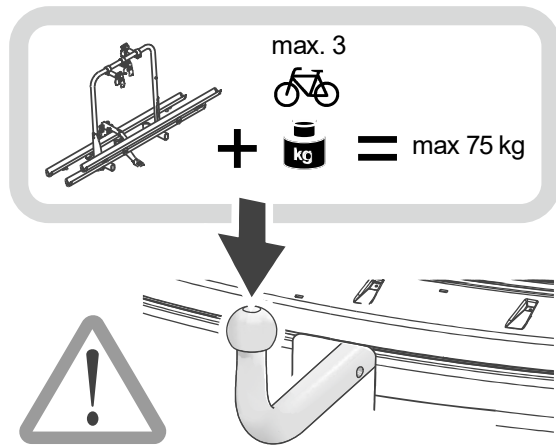
18



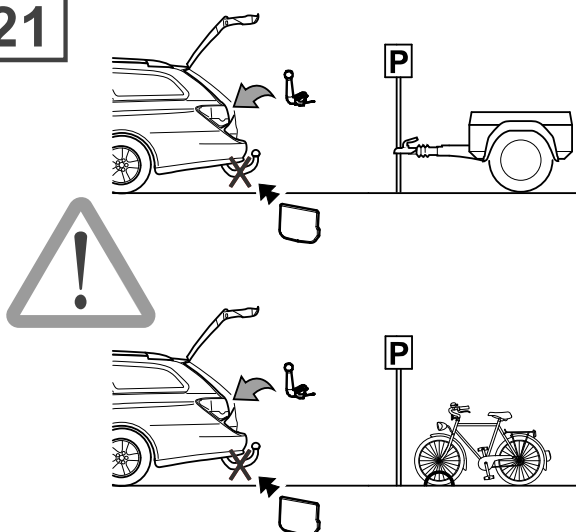
19



20



21



22

speed limit:

